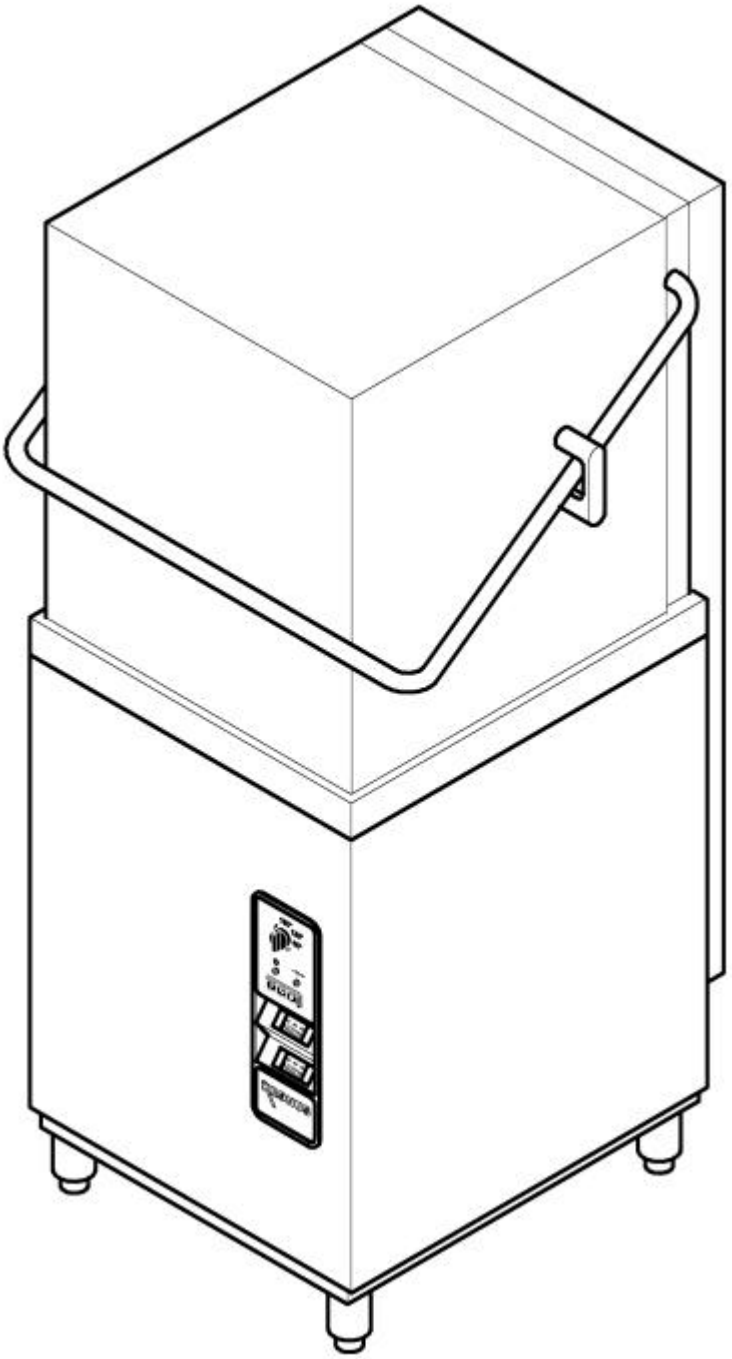
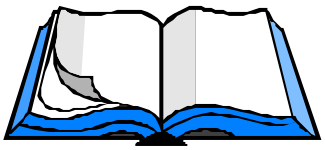
MK61S
MK61T

KRONUS





INHALT

Kap. 1 VORVORT	seite 2
Kap. 2 BEFÖRDERUNG UND TRANSPORT	seite 2
Kap. 3 GEFÄRLICHE ZONEN UND SICHERHEITSVORRCHTUNGEN	seite 3
Kap. 4 INSTALLATION	seite 5
Kap. 5 BEDIENUNG	seite 9
Kap. 6 WARTUNG	seite 12

INDEX

Chap. 1 INTRODUCTION	pag. 14
Chap. 2 HANDLING AND TRANSPORTATION	pag. 14
Chap. 3 DANGEROUS AREAS AND SAFETY MECHANISMS	pag. 15
Chap. 4 INSTALLATION	pag. 17
Chap. 5 USING	pag. 21
Chap. 6 MAINTENANCE	pag. 24

SOMMAIRE

Chap. 1 INTRODUCTION	pag. 26
Chap. 2 MANUTENTION ET TRANSPORT	pag. 26
Chap. 3 ZONES DE DANGER ET MESURES DE SURETE	pag. 27
Chap. 4 MISE EN PLACE	pag. 29
Chap. 5 UTILISATION	pag. 33
Chap. 6 ENTRETIEN	pag. 36

INDÍCE

Cap. 1 PREFACION	pág. 38
Cap. 2 TRASLADO Y TRANSPORTE	pág. 38
Cap. 3 ZONAS PELIGROSAS Y DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD	pág. 39
Cap. 4 INSTALACION	pág. 41
Cap. 5 UTILIZACIÓN	pág. 45
Cap. 6 MANUTENCION	pág. 48

CHAP. 1 INTRODUCTION

Nous vous remercions pour avoir choisie une de nos machines lave-vaisselles. Les avertissements contenues dans ce manuel fournissent des indications concernant la sûreté de l'installation, l'emploi et l'entretien de l'appareil. Nous vous recommandons de les lire attentivement.
Une soignée installation et un entretien attentife et constant assureront à votre lave-vaisselle ans de fonctionnement et de parfaits résultats de lavage tandis que nous restons à votre disposition pour tous les besoins d'assistance qui pourront se présenter. **On rappelle que le non-respect des avertissement décrits dans ce manuel aura comme effet la déchéance au droit à la garantie.**
Garder soigneusement ce livret pour chaque autre consultation par les differents opérateurs.

CONVENTIONS

Les mots: «**Interrupteur général**», «**Soupape à vanne**», «**Ligne de vidange**», introduits dans la documentation sont à comprendre comme ici suivant:

IntInterrupteur Général

- Il doit être de type omnipolaire, qui interrompe tous les contacts y compris le neutre, avec une distance entre les contacts ouverts d'au moins 3 mm avec déclenchement magnéto-thermique de sécurité ou accouplé à des fusibles et capable de être compatibles avec les indications de la fiche technique, et de la plaque de l'appareil.
- Il doit se trouver sur la ligne électrique près de l'installation.
- Il doit servir exclusivement un appareil à la fois.

Soupape à vanne

- Il doit être constitué d'une valve d'interception à cassette, à sphère ou à rideau capable de couper rapidement et complètement l'arrivée d'eau, avec des dimensions telles à garantir la portée et la pression comme indiqué sur la fiche technique 1 à la page 30.
- Il doit se trouver sur la ligne hydrique tout près et en amont de l'appareil.

Ligne de vidange

- Consiste dans en un petit siphoné libre aux dimensions adéquates à évacuer au moins une portée double par rapport à celle demandé pour l'alimentation sur la fiche technique.

CHAP. 2 MOUVEMENTATION ET TRANSPORT

2.1 TRASPORT ET EMBALLAGE

Il y a deux façons de transporter la machine:

- en camion
- en un container

dans les deux cas le même type d'emballage est prévu: pallet en bois avec boît en carton.

2.2 MOUVEMENTATION

La mouvementation doit être exécutée avec rigoureuse soigne par moyens d'un élevateur;

les points de prise sont indiqués dans la fig. 1.

Le soulèvement au moyens de cordage n'est pas prévu.

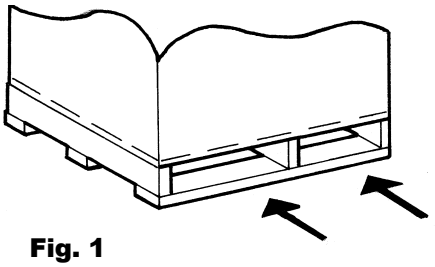


Fig. 1

CHAP. 3 ZONES DE DANGER ET MESURES DE SURETE

ZONE DE DANGER

Definition de zones de danger et de leurs modalités de manifestation; description général des mesures de protection adoptées.

Danger de nature thermique

- sur capote
- sur surchauffeur et sur circuit de rinçage pendant l'installation et l'entretien de la machine.

Tension électrique dangereuse

- tableau électrique général
- électropompes
- résistances électriques

3.1 PROTECTION DES POINTS DANGEREUX

La machine est équipée des panneaux qui limitent l'accés à l'interieur et aux parties en mouvement; ils sont fixés par des vis.

3.2 RISQUES RESTANTS

- N'ouvrir jamais en vitesse la capote de la machine si elle n'a pas fini le cycle.
- Ne plonger jamais les mains nues dans la solution de lavage.
- N'enlever jamais les panneaux de la machine si avant on n'a pas deconnecté l'alimentation électrique.

3.3 RISQUES RESTANTS

Microinterrupteur magnetique

- Dispositif qui interromp les fonctions de remplissement cuve, lavage, rinçage quand on ouvre la capote.

Double sectionnement sur les élements chauffants

- En cas de blocage d'un sectionner en position de fermeture, le seconde continue le normal fonctionnement.

Protecteur thermo-amperométrique

- Avec retablissement automatique incorporé dans les bobinages de l'electropompe, interrompe l'alimentation électrique en cas de fonctionnement anormal.

Thermostat de sûreté surchauffeur

- En cas d'avarie du thermostat pour le contrôle de la temperature on a l'intervention d'un seconde thermostat de sûreté avec rétablissement manuel qui se trouve à contact du surchauffeur qui interrompe le fonctionnement des élements chauffants (Fig. 2).

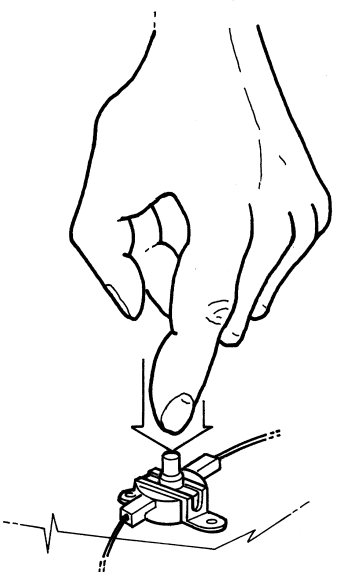


Fig. 2

CHAP. 4 MISE EN PLACE

4.1 DEBALLAGE ET POSITIONNEMENT

Vérifier l'integrité de l'appareil. En cas de dommages visibles, renseigner tout de suite le vendeur et le transporteur qui a effectué son transport. En cas de doute, ne pas utiliser la machine jusquà ce qu'elle ait été contrôlée par le personnel spécialisé. Transporter la machine sur le lieu prévu pour la mise en place et la déballer.
Les éléments d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent un danger potantiel.

La mise en place doit être exécutée selon les consignes du constructeur et par un personnel qualifié.

Pour une bonne installation il est nécessaire vérifier que dans la zone d'installation il n'y ait pas d'objet ou matériel qui puisse être endommagé par la vapeur ou par les projections qui pourront sortir de la machine pendant son fonctionnement normal. Cette machine n'est destinée qu'au raccordement fixe.

Positionner la machine, en ayant soin de la niveler parfaitement. Le dallage devra tenir compte du poids global de la machine et il doit être nivelé.

Suivant les indications du schéma dimensionnel de la machine prévuir dans le local de lavage les installations d'alimentation électrique, d'approvisionnement d'eau et d'évacuation. D'autres détails pourront être tirés des paragraphes concernant le raccordement hydraulique et le branchement électrique.

Avant de relier la machine au résau de distribution des eaux et au réseau électrique, s'assurer que les indications générales et les données fournies par le constructeur, qui peuvent être déduites de la plaquette des caractéristiques, ont été attentivement observées dans les différentes phases de préparation de la mise en la place.

4.2 BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Avant de brancher la machine, s'assurer que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent à celles qui sont indiquées sur l'étiquette des caractéristiques de la machine placée au verso du manuel d'emploi.

La connexion au reseau devra être exécutée par moyens d'un interrupteur général (voir chap. 1).

Avant d'effectuer le branchement au réseau électrique s'assurer qu'il n'y ait pas de tension sur la ligne d'alimentation.

UNE MISE A LA TERRE EFFICACE, IMPOSÉE PAR LES NORMES DE PREVENTION EN VIGUEUR, EST UN GAGE DE SECURITE POUR L'OPERATEUR ET POUR L'APPAREIL.

Il est nécessaire de vérifier ce préalable fondamental. En cas de doute, on devra demander un contrôle soigné de l' installation par le personnel qualifié qui est appelé à exécuter le branchement sur le réseau.

Il est absolument défendu d' utiliser des adaptateurs, des prises multiples et des rallonges.

L'appareillàge doit en outre être incluse dans un système equipotentiel dont la connexion est exécuté par moyens d'une vis indiquée par le symbol . Le conducteur équipotentiel devra avoir une section de 10 mm².

Le câble d'alimentation pourra être remplacé seulement par un autre ayant la même section du type **H07RN-F**.

4.3 RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

Avant de raccorder la machine, s' assurer qu' un robinet vanne a été intercalé entre le réseau de distribution des eaux et la machine, afin de pouvoir couper l' alimentation au besoin ou en cas de réparations.

La pression minimale d' alimentation, mesurée à l' entrée d'eau de la machine lors du rinçage final (pression de débit), ne doit pas être inférieure à 2 bars, même s' il y a d'autres robinets ouverts sur la même ligne.

Afin d'éviter toutes pertes de pression ou de charge, il est néanmoins conseillé d'équiper chaque machine de sa propre tubulure, ayant une longueur réduite et une section assez grande.

Au cas où la pression serait inférieure à la valeur mininale nécessaire, on devra installer une pompe supplémentaire de rinçage, disponible comme article optionnel.

	CARACTERISTIQUE		**Da**	**A**
Température	Celsius	°C	10	60
	Fahrenheit	°F	50	122
Pression	Kilopascal	kPa	200	400
	Kg7cm	Bar	2	4
	Pound qu	PSI	29	58
Débit	Litres	Lt/min	20	30
Dureté	Degrés Français	f	7	10
	Degrés Allemands	°dH	4	7'5
	Degrés Anglais	°e	5	9,5
	ppm	ppm	70	140
Minéraux résidus	Maximum	mg/l	300/400	
Conducibilité	Maximum	ms/cm	300/400	

Tab. 1

En cas de pression statique supérieure à 5 bars, il sera nécessaire de monter un détendeur en amont de la tubulure d' alimentation.

Le débit de la tubulure d' alimentation de la machine ne devra pas être inférieur à 20 l/mn.

S' assurer que la température de l' eau d' alimentation correspond aux valeurs indiquées dans la documentation tecnique.

UN BON RESULTAT DE RINCAGE FINAL RELEVE STRICTEMENT DE L' OBSERVATION DES VALEURS INDIQUEES.

Relier l'électrovanne de remplissage au robinet d' alimentation moyennant un tuyau flexible.

4.4 CONNEXION AU RESEAU D'EVACUATION

Le raccord d'évacuation doit être relié à un puisard ou à un drain siphonné creusé dans le sol au moyen d'un tuyau flexible.

Etant donné que la vidange de la cuve s'effectue par gravité, l'évacuation doit être située à un niveau inférieur à la base de la machine.

En cas d'évacuation au mur et de machines équipées d'une pompe de vidange, s'assurer que le raccord d'évacuation ne dépasse pas en hauteur la valeur maximum de 1000 mm du sol.

4.5 REGLAGES ET CONTROLES

La température de la cuve de lavage est réglée à 55° C environ par un thermostat fixe. Cette température favorise l' exploitation correcte des propriétés chimiques des détergents pour le lavage industriel.
La température du réchauffeur réglée par un thermostat fixe est de 85°C environ.

Note: S'assûrer que le sens de rotation de la pompe indiqué par une fleche qui se trouve sur le couvre-helice du moteur soit correct.

4.6 DOSEUR DU PRODUIT DE RINCAGE

Pendant la phase de lavage, le programmateur envoie au doseur du produit de rinçage une suite d' impulsions de dosage qui se caractérisent par un ronflement unique.

Avant d' effectuer son réglage, le doseur et le tuyau d'alimentation correspondant devrot être remplis.

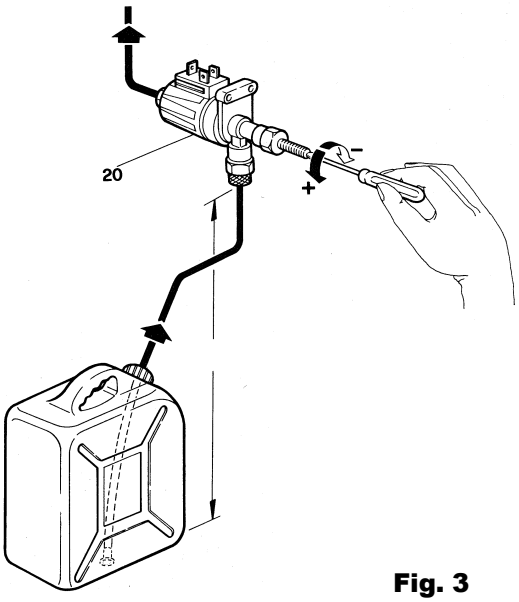


Fig. 3

Dans ce but, pendant le ronflement, imprimer au commuyateur de ligne une séquence rapide de phases «allumé/éteint».

On devra ensuite agir sur la vis de réglage du doseur.

En la tournant dans le sens des aiguilles d' une montre ou dans le sens, inverse, on aura respectivement la réduction ou l'accroissement de la quantité débitée.

Un dosage parfait pourra être obtenu en tournant la vis de réglage de plus ou moins 1/4 de tour. Il y aura lieu de rappeler que 8cm du tube transparent d' alimentation, dont la section est de 4x6 mm, contiennent un gramme environ de produit de rinçage.

Le doseur ne doit pas fonction ner ou rester à sec.

Une dose excessive de produit de rinçage cause des stries bleuâtres sur la vaisselle et la formation de mousse dans la cuve de lavage.

En revanche, la vaisselle recouverte de gouttes d' eau et un séchage plutôt lent révèlent une quantité insuffisante de produit de rinçage.

Si la dureté de l' eau est supérieure à 10°F (Degrés Français), nous conseillons d' installer un adoucisseur en amont de l' électrovanne d' alimentation de la machine.

En cas de très fortes concentration de minéraux résiduels dans l' eau (400 mg/l) ou de conductibilité élevèe, on préconise d' installer une station de déminéralisation étalonnée pour avoir une dureté résiduelle comme indiqué dans Tab 1.

4.7 DOSEUR DE DETERGENT

Appareil sans doseur de détergent

Le détergent doit être ajouté environ tous les cinq lavages, en respectant la quantité prescripte par le fornisseur de votre choix.
Les dosages peuvent varier selon la dureté de l' eau (plus forte est la dureté de l' eau, plus importante sera la dose), et suivant la qualité de saleté qui reste sur la vaisselle (plus il y a de graisse, plus de détergent est nécessaire au lavage).

Appareil avec doseur de détergent (optional)

Réglages

- En agissant sur le trimmer (**A**) on détermine donc le temps «allumé/éteint» et par conséquent la quantité de détergent.
- Dans quelques modèles pour accéder au trimmer de réglage il faut enlever le couvercle de protection.
- En tournant le trimmer dans le sens des aguilles d'une montre ou dans le sense inverse on aura, respectivement, la réduction ou bien l'accroissement de la quantitée débitée.
- Pour finir le réglage, on devra évaluer les résultats de quelques lavages.

Remarque: En cas d'usure, il est possible de substituer le tuyau à l'intérieur du doseur.

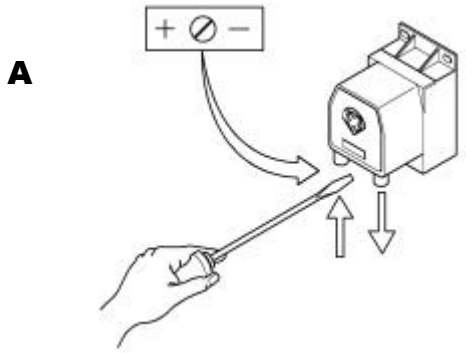


Fig. 4

ATTENTION!
Le récipient ne doit jamais être vide ni être rempli avec des produits corrosifs ou impurs.
La garantie ne couvre pas les dommages consécutifs à un mauvais emploi du doseur.

4.8 RECOMMANDATIONS SUR LES MESURES PREVENTIVES A ADOPTER

- Au fin de maintenir la machine en parfait état de marche et au fin de garantir à l'operateur une utilisation en toute sécurité, on vous conseille d'observer rigoureusement les règles suivantes:
- Le personnel qui effectue l'installation et le branchement électrique est tenu d'instruire correctement les usagers sur le fonctionnement de l'installation et sur les mesures de sécurité à suivre.
- Il doit par ailleurs faire des démonstrations pratiques sur le mode d'utilisation et s'assurer que soient en sa possession les instructions jointes à l'appareil.

- **Cette machine devra être destinée seulement à l'utilisation pour laquelle elle a été conçue. Toute autre utilisation doit être considerée impropre et donc dangereuse.**

- Pendant les opérations de remplissage et de vidage de la machine, faire attention au choix des points de soulèvement.

- Ne pas laisser la machine exposée aux agents atmosphériques. La machine ne doit être utilisée que par du personnel qualifié.

- Ne **JAMAIS** utiliser la machine sans protections (microcontact, panneaux ou autre) prédisposées par le constructeur si non en présence d' un technicien qualifié qui prenne les précautions nécessaires.

- Ne **JAMAIS** utiliser la machine pour laver des objets de type forme, mesure ou matériaux non compatibles avec ce indiqué par le constructeur.

- Ne **JAMAIS** utiliser la machine si vous n'avez pas la centitude que tous les branchements ont été effectués dans les règles de l'art et que les dispositifs de sécurité soient en état de marche.

- **L'éventuelle réparation de la machine ne devra être effectuée que par le constructeur ou par un centre de service après-vente, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.**

- **Le manque d'observation des règles mentionnées ci-dessus peut compromettre la sécurité de la machine.**

- **La machine ne doit pas rester sous tension lorsqu'elle n'est pas utilisée.**

- **Pour le nettoyage de l'acier inoxydable est defensé absolumment l'emploi de copeau de paille de fer ou brosses en acier, produits acides et corrosifs.**

CHAP. 5 UTILISATION

5.1 PREPARATION DE LA MACHINE

Ouvrir le robinet d' eau et brancher l' interrupteur général situé en amont de la machine. Fermer la porte et brancher l'interrupteur de ligne (**1**); le voyant de contrôle (**A**) s' allume. La machine se remplit automatiquement d' eau. Le niveau d' eaau dans la cuve état atteint, la résistance du réchauffeur se déclenche automatiquement.

Lorsqu'on atteint la bonne température, la résistance du réchauffeur se la coupe et la résistancede la cuve se déclenche. Quand la lampe (**H**) s'arrête, la machine sera prête pour l'usage.

5.2 CONTRÔLES

Avant d'utiliser la machine, il est indispensable de la soumettre aux contrôles suivants:

contrôle du niveau d' eau, contrôle du rinçage, contrôle du lavage, contrôle du température e contrôle du doseur

Pendant la phase de remplissage de la cuve de lavage, l' eau doit cesser d' entrer quand son niveau est à 1 cm au moins du niveau d' effleurement du trop-plein.

A chaque cycle, le doseur doit aspirer la bonne quantité de produit de rinçage. A la fin du cycle, la vaisselle parfaitement propre doit sécher presque instantanément par évaporation, dès que le panier a été sorti de la machine.

5.3 DESCRIPTION DES COMMANDES

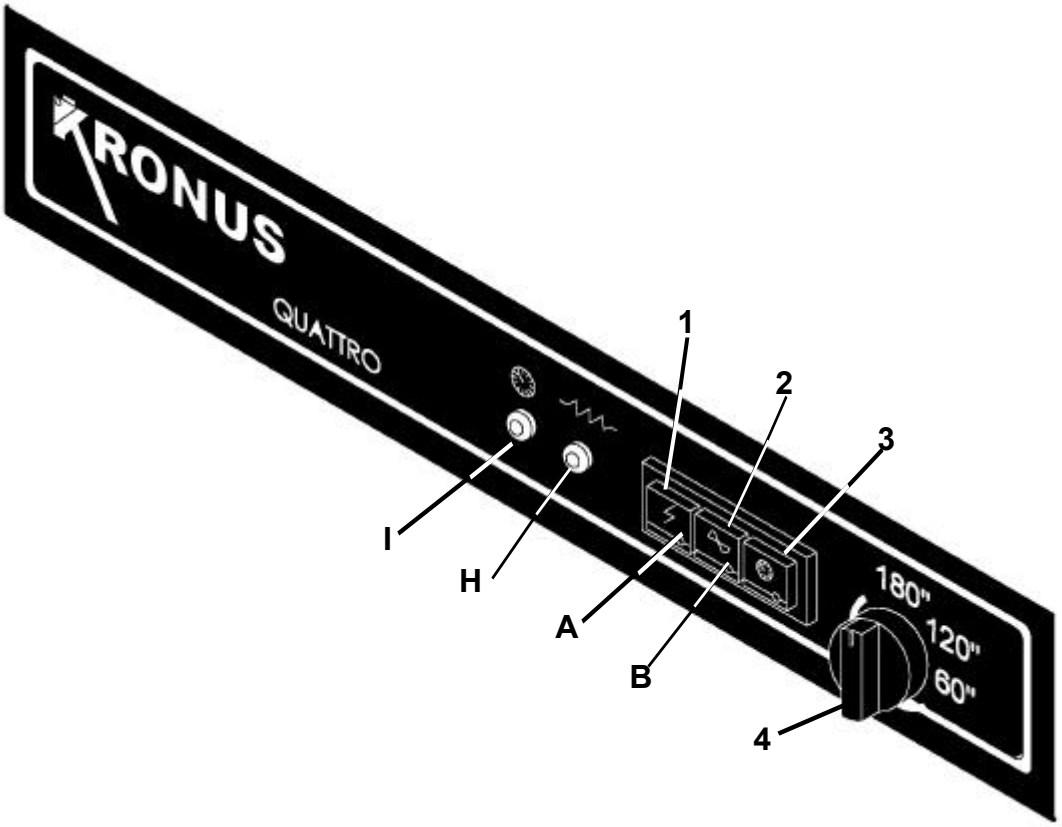


Fig. 5

FONCTIONS

1. Interrupteur de ligne
2. Sélecteur de lavage manuel
3. Interrupteur cycle
4. Sélecteur temps cycle

SIGNALISATION

A. Lampe de signalisation de la ligne
B. Machine allumé (on/off)
H. Machine prête
I. Fonctionnement cycle

5.4 NOTICE D'EMPLOI

Brancher l'interrupteur de ligne (**1**) et attendre l'extinction de la lampe (**H**) qui indique la réalisation des températures d'exercice.

Suivant les instructions du constructeur, introduire la quantité nécessaire de détergent dans la cuve de lavage.

Au cas où l' on utiliserait du détergent en poudre, afin d' empêcher la formation de taches foncées sur le fond de la cuve, avoir soin de le répartir uniformément dans la cuve de lavage, évitant de le déposer dans un seul point.

Le détergent doit être du type industriel, peu mousseux.

Ne pas plonger les mains nues dans la lessive de lavage; ranger les tasses et les verres renversés dans les paniers. Introdure les assiettes dans le panier spécial qui est muni de doigts de support, la surface intérieure étant tournée vers le haut.

Disposer les couverts et les cuillers à café, le manche étant tourné vers le bas.

Nepas ranger les couverts en argent et en acier inoxydable dans le même panier. Il s' ensuivrait le brunissage de l' argent et la corrosion probable de l' acier inoxydable.

Utiliser les paniers spécifiques qui ont été spécialement conçus pour le type différent de vaisselle (assiettes, verres, tasses, couverts, etc.). Pour économiser du détergent et de l' énergie électrique, ne laver que les paniers complets, sans toutefois les surcharger. Éviter toute superposition de la vaisselle.

Afin de réduire au minimum l'entretien, **NOUS PRECONISONS DE NETTOYER PREALABLEMENT** la vaisselle.

L' élimination des dèchets, des zestes de citron, des cure - dents, des noyaux d' olive, etc. qui risqueraient de boucher partiellement le filtre de l' électropompe, réduisant la performance du lavage, améliorera sensiblement la qualité du résultat final.

Il est conseillé de laver la vaisselle avant que les déchets puissent sécher sur sa surface. En cas de saleté durcie, il sera nécessaire d' effectuer un traitement de trempage avant d' introduire la vaisselle et les couverts dans la machine.

Introduire le poussoir cycle automatique (**3**). Selectionner la durée du cycle de lavage désiré en tournant le sélecteur (**4**).

Introduire le panier, baisser le capot. La lampe de contrôle cycle de lavage (**l**) s'allume. L'appareil exécute un cycle de lavage complet.

Lorsque le voyant (**l**) s' éteint, le cycle de lavage sera achevé. Sortir le panier de la machine et l' exposer quelques secondes à l' air pour le séchage. Pour commencer les cycles suivantes de lavage, il suffit d'abaisser le capot.

Lorsque la machine est en mache, en cas de nécessité, **NE PAS OUVRIR TROP RAPIDEMENT LA PORTE**.

Pour vaisselles particulierément sales avec restes séches, vaisselles avec forme particuliér ou pour exigeances spécifiques de l'usageur aprés avoir commencé le cycle de lavage, il est possible de selectionner un lavage continu, en introduisent l'interrupteur de lavage (**2**).

Pour interrompre le lavage, à la fin du temps souhaité, relâcher le sélecteur (**2**).
A ce point, la machine effectuera automatiquement le cycle de rinçage, àla fin duquel le voyant (**l**) s'éteindra.

Pour les modéles avec pompe de vidange, aprés avoir deconnecté l'interrupteur de ligne et enlevé le trop-plein de son siège, positionner le selecteur sur la fonction de vidange. Aprés un temps d'environs 3 minutes contrôler que le vidange de l'eau sie lieu. Si le vidange de l'eau n'a pas lieu répéter l'operation en appuyant en relâchant de nouveau l'interrupteur.

5.5 OPÉRATIONS DE FIN SERVICE

- Enlever tension de la machine en opérant sur l'interrupteur (**1**).
- Ouvrir la porte et extraire le panièr avec la vaisselle propre.
- Faire déverser l'eau de la cuve en soulevant le trop-plein. Pour le modèle avec pompe de Vidange.
- S'en tenir aux opérations décrites dans le paragraph «Instructions d'emploi».
- Déconnecter l'interrupteur général de l'appareillage.
- Fermer la soupape à vanne pour la connexion hydraulique.
- Enlever les filtres, les laver et nettoyer sous un jet d'eau froide avec une brosse en nylon.
- Fairè attention à ne pas faire tomber les restes de saleté sur le fond du filtre pompe vidange dans la cuve. Nettoyer la cuve avec un jet d'eau modéré. Laver les surfaces extériéures quand elles sont froidès avec produits non-abrasifs spéciallement formulés pour l'entretien de l'acier.

NOTE: Ne pas laver l'appareil avec jets directs ou avec haute pression car éventuelles infiltrations aux composants électriques pourraient compromettre le régulaire fonctionnement de l'appareil et des singles systèmes de sûreté.Amènde la déchéance de la garantie.

CHAP. 6 ENTRETIEN

6.1 REGLES GENERALES

Les machines ont été conçue a fin de réduire au minimum les besoins d'entretien. Les régles suivantes doivent être observées rigouresement a fin de garantir une longue durée et un bon fonctionnement sans problémes.

De toute façon on devra observer certaines régles générales pour maintenir les machines en parfait état de marche:

- mantenir la machine propre et en bon état
- èviter que les réparations provisoires ou d'urgence deviennent systématiques.

L'observation rigoureuse des règles d'entretien périodique est extrêmement importante, tous les organes de la machine doivent être contrôlés régulièrement a fin d'éviter des anomalies éventuelles, en prévoyant ainsi les temps et les moyens nécessaires pour l'éventuel intervention d'entretien.

Avant d procéder aux opérations de nettoyage, débrancher l'appareil.

6.2 ENTRETIEN QUOTIDIEN

- Enlever les filtres dans la cuve. Sortir le trop-plein du trou d'écoulement.
- Démonter complètement l'appareil.
- Extraire le filtre de la pompe vidange de son siège.
- Nettoyer soigneusement la cuve de lavage.
- Remonter toutes les pièces enlevées à leur place dans le sens inverse.

6.3 ENTRETIEN MENSUEL

- Démonter les bras de rinçage supérieurs et inférieurs, en devissant le cliquet de fixation.
- Dévisser et nettoyer tous les jets et les remonter à leur place.
- Démonter les bras de lavage supérieurs et inférieurs en devissant le pivot de rinçage les noettoyer et le rincer.
- Remonter toutes les pièces enlevées.
- Ouvrir le porte de la machine ouvert pendant toute la période de repos.

- A cause de sels de calcium et de magésium présent dans l'eau, après une certaine période de fonctionnement, qui varie en fonction de la dureté de l'eau, une couche de tartre peut se former sur les parois de la cuve, du réchauffeur et des conduits, ce qui risque de préjudicier au bon fonctionnement de la machine. On devra donc effectuer périodiquement un détartrage que l'on conseille de faire exécuter par des techniciens qualifiés.

6.4 AVERTISSEMENTS

Au cas où la machine resterait longtemps inutilisée, graisser les surfaces en acier avec de l'huile de vaseline.

En cas de formation de glace, faire vider l'eau du réchauffeur et de la pompe de lavage par des techniciens qualifiés.

En cas de mauvais fonctionnement ou de pannes, s'addresser exclusivement au service après-vente agréé par le constructeur de la machine ou par son Concessionaire.

6.5 MISE AU REBUT DE LA MACHINE

Sur nos machines il n'y a pas de matériaux qui demandent des procédures particulères de déterioration.